

留学生生活調査書
(新型コロナウイルス感染症の影響による家計急変用)
International Student Survey

<注意> 正直に申告してください。 偽りその他不正の手段により免除を受けたことが判明したときは、**免除の決定後でも許可を取り消します。** 許可を取り消された場合、減免された入学料・授業料（最大1年分）の全額を納入しなければなりません。
 <Note> Be sure to report honestly. If your tuition payment exemption is found to contain false information or employ wrongful means, we will revoke the approval and you will have to pay the full amount of the reduced registration fee and tuition (up to one year).

_____年_____月_____日
 year / month / day

課程又は専攻 Program/Major

工芸科学部	課程	工芸科学研究科	専攻
School of Science and Technology	Program	Graduate School of Science and Technology	Major

学生番号(Student ID number) : _____ 氏名 (Name) : _____

1. あなたの在留資格は「留学」ですか？ Is your resident status “student”?

- 留学です。 My resident status is “student”.
- 京都工芸繊維大学に入学するまでに「留学」の資格を取得します。
 I will obtain “student” status by the time I enroll at KIT.

<注意> 「留学」の資格を取得しない人は、この様式で免除申請することはできません。
 Note: Persons who will not obtain “student” status cannot apply for tuition exemption using this form.

2. あなたは、奨学金を受けていますか？ (Are you now receiving, or will you receive a scholarship?)

- 受けている。(複数ある場合は、すべて記載してください。)
 Yes, I currently receive a scholarship. (If there are multiple scholarships, please list them all.)
 奨学団体名(Scholarship organization) [_____]
 受給額(Amount received) [月額 _____ 円(yen per month) / 年額 _____ 円(yen per year)]
 受給期間(Receiving period) [_____ 年(year) _____ 月(month) ~ _____ 年(year) _____ 月(month)]
- 受給する予定がある (複数ある場合は、すべて記載してください。)
 Yes, I expect to receive a scholarship. (List all scholarships you will receive. Attach additional paper if needed.)
 奨学団体名 Scholarship organization [_____]
 受給額 Amount received [月額 _____ 円(yen per month) / 年額 _____ 円(yen per year)]
 受給期間 Receiving period [_____ 年(year) _____ 月(month) ~ _____ 年(year) _____ 月(month)]
 受給決定日 Scholarship decision date: [_____ 年(Year) _____ 月(Month)]
- 受給する予定はない。 No, I will not receive a scholarship.

3. あなたは障がい者ですか。 Do you have a disability?

- 障害者である (→障害者の証明書のコピーを提出してください) Yes (→ Submit a copy of the disability certificate)
- 障害者ではない No

4. 配偶者はいますか。 Do you have a spouse?

- 配偶者がいる (→「様式 10」を提出してください) Yes (→ Submit “Form S10”)
- 配偶者はいない No

5. 子はいますか。 Do you have children?

- 子がいる [_____ 人] (→「様式 10」を提出してください) Yes (How many? _____) (→ Submit “Form S10”)
- 子はいない No

6. 日本で一緒に生活している家族について記載してください。(収入が2種類以上の場合は種類ごとに記入)
 Fill in information regarding family members living with you in Japan (if there are two income, fill in each).
 Types: income from work, scholarship fund, remittances, etc.

続柄 Relationship	氏名 Name	年齢 Age	職業・大学名等 (何をしているか) Occupation/Name of University(What they do)	収入金額 (年額: 円) Annual income amount(yen)	収入の種類 Type of income

7. 家計急変時期の前年（2019年、2020年、2021年又は2022年（それぞれ1～12月まで））の収入及び支出の1ヶ月平均を記入してください。

- * 2019年に家計急変した人は2019年1月～2019年12月まで（2019年度入学者は入学月から2019年12月まで）の収入及び支出の1ヶ月平均を記入してください。
 - * 2021年に家計急変した人は2020年1月～2020年12月まで（2020年度入学者は入学月から2020年12月まで）の収入及び支出の1ヶ月平均を記入してください。
 - * 2022年に家計急変した人は2021年1月～2021年12月まで（2021年度入学者は入学月から2021年12月まで）の収入及び支出の1ヶ月平均を記入してください。
 - * 2023年に家計急変した人は2022年1月～2022年12月まで（2022年度入学者は入学月から2022年12月まで）の収入及び支出の1ヶ月平均を記入してください。
 - * 2020年4月以降に本学に入学した人は、感染症が発生しなかった場合を想定し収入及び支出の額を記入してください。
 - * 収入の合計は支出の合計と一致させてください。
 - * 配偶者や子がいる場合、配偶者や子の収入及び支出も含めて記入してください。また、収入はあなたと配偶者の内訳の金額を記入してください。
- Report on your expected average monthly income and expenditures for the previous year when the household budget suddenly changed due to the covid-19 (from January 2019 to December 2019 or from January 2020 to December 2020 or from January 2021 to December 2021 or from January 2022 to December 2022, below.
- * For those whose household budget changed in 2020, report on your average monthly income and expenditure from January 2019 to December 2019 (from enrollment month to December 2019 for 2019 admissions).
 - * For those whose household budget changed in 2021, report on your average monthly income and expenditure from January 2020 to December 2020 (from enrollment month to December 2020 for 2020 admissions).
 - * For those whose household budget changed in 2022, report on your average monthly income and expenditure from January 2021 to December 2021 (from enrollment month to December 2021 for 2021 admissions).
 - * For those whose household budget changed in 2023, report on your average monthly income and expenditure from January 2022 to December 2022 (from enrollment month to December 2022 for 2022 admissions).
 - * If you enrolled after April 2020, please fill in the amount of income and expenses as if the covid-19 had not occurred.
 - * It should be necessary match income and expenditures.
 - * If you have a spouse or children, include the spouse and children's income.

収入の部 Income			支出の部 Expenditures (授業料は含めない Excluding tuition)	
事項 Item	金額 Amount		事項 Item	金額 Amount
	申請者 Applicant	配偶者 Spouse		
アルバイト等給与収入(★) Part-time job (★)	円 yen	円 yen	食費 Food expenses	円 yen
奨学金(Scholarship) (奨学会名称/ Name of scholarship :) ※申請時点で受給の決定していない奨学金 は含めないこと ※Do not include scholarships that have not been decided at the time of application	円 Yen	円 yen	住居費(光熱水費含) Housing costs (including utility costs)	円 yen
夫・妻・兄(姉)・弟(妹)・父・ 母の援助(★) Support from husband/wife/older(younger) sibling/father/mother (★)	円 yen	円 yen	衣服・日用品費 Clothing and daily necessary costs	円 yen
本国からの送金(★) Money sent from your country (★)	円 yen	円 yen	交通費 Transportation costs	円 yen
保証人・友人からの援助(★) Support from guarantor/friends(★)	円 yen	円 yen	勉強費 Study Costs	円 yen
貯金の取り崩し Withdrawals from savings accounts	円 yen	円 yen	医療費 Medical expenses	円 yen
その他 Other ()	円 yen	円 yen	その他 Other ()	円 yen
計 Total	円 yen		計 Total	円 yen

★の合計（アルバイト等給与収入及び家族等からの仕送りの合計額（奨学金や貯金の取り崩しは含めない））
Total of ★(Total of part-time job, support from family, country, or friends (Excluding Scholarship and Withdrawals from savings accounts))

(A)

円
yen

収入の合計は支出の合計と一致させてください。
It should be necessary match income and expenditures.

8. 直近3ヶ月分の収入及び支出の1ヶ月平均を記入してください。

* 収入の合計は支出の合計と一致させてください。

* 配偶者や子がいる場合、配偶者や子の収入及び支出も含めて記入してください。また、収入はあなたと配偶者の内訳の金額を記入してください。

Report on your expected average monthly income and expenditures for the last 3 months, below.

* It should be necessary match income and expenditures.

* If you have a spouse or children, include the spouse and children's income and expenditures. Income should state the breakdown of the amount for you and your spouse respectively.

収入の部 Income			支出の部 Expenditures (授業料は含めない Excluding tuition)	
事項 Item	金額 Amount		事項 Item	金額 Amount
	申請者 Applicant	配偶者 Spouse		
アルバイト等給与収入 (★) Part-time job (★)	円 yen	円 yen	食費 Food expenses	円 yen
奨学金(Scholarship) (奨学会名称/ Name of scholarship :) ※申請時点で受給の決定していない奨学金 は含めないこと ※Do not include scholarships that have not been decided at the time of application	円 yen	円 yen	住居費(光熱水費含) Housing costs (including utility costs)	円 yen
夫・妻・兄(姉)・弟(妹)・父・ 母の援助 (★) Support from husband/wife/older(younger) sibling/father/mother (★)	円 yen	円 yen	衣服・日用品費 Clothing and daily necessary costs	円 yen
本国からの送金 (★) Money sent from your country (★)	円 yen	円 yen	交通費 Transportation costs	円 yen
保証人・友人からの援助 (★) Support from guarantor/friends (★)	円 yen	円 yen	勉強費 Study Costs	円 yen
貯金の取り崩し Withdrawals from savings accounts	円 yen	円 yen	医療費 Medical expenses	円 yen
その他 Other ()	円 yen	円 yen	その他 Other ()	円 yen
計 Total	円 yen	円 yen	計 Total	円 yen

★の合計(アルバイト等給与収入及び
家族等からの仕送りの合計額
(奨学金や貯金の取り崩しは含めない))
Total of ★(Total of part-time job, support from
family, country, or friends (Excluding Scholarship
and Withdrawals from savings accounts))

(B)

円
yen

収入の合計は支出の合計と一致させてください。
It should be necessary match income and expenditures.

※家計急変後の所得見込(B)が、家計急変前の所得(A)に比べて2分の1以下となっていることを確認してください。2分の1以下となっていない場合は、選考対象となりません。(国や地方公共団体が実施する公的支援を受けている場合を除く。)

Please make sure that your estimated income (B) is **less than half** of your income (A). If not, you will not be considered.

9. あなたと配偶者の資産について記入してください。 Report on your and your spouse's assets.

資産とは、現金やこれに準ずるもの(投資用資産として保有する金・銀等、預貯金、有価証券の合計額を指し、土地等の不動産は含みません。)

Assets are defined here as cash and cash equivalents (meaning the total amount of gold and silver held as investment assets, deposits, savings and securities, excluding real estate, such as land).

配偶者がいない場合は下記に回答してください。 If you do not have a spouse, please answer below.

あなたの資産の合計は、1,250万円未満ですか? Do your assets total less than 12.5 million yen?

はい Yes いいえ No ※

配偶者がいる場合は下記に回答してください。 If you have a spouse, please answer below.

あなたと配偶者の資産の合計は、2,000万円未満ですか?

Do the combined assets of you and your spouse total less than 20 million yen?

はい Yes いいえ No ※

※「いいえ」を選んだ場合、基準を満たしていないため、授業料減免を受けられません。

* Note: If you select "No," you will not be able to receive a tuition reduction because your assets exceed the criteria.